

10  
AÑOS

Á  
LUGAR DE PROYECTOS

1<sup>er</sup> Ciclo

THE ENEMY WITHIN  
CONTRATOS  
LO VASTO COMO COPIA

**FEBRERO**

**06. 2016**

—

**ABRIL**

**09. 2016**

**SALA DE EXHIBICIONES**

The Enemy Within

Curaduría — Raul Zamudio

**CUARTO DE PROYECTOS**

Eduardo F. Rosario

**SALA DE PROYECTOS**

Javier Bosques & Maggie Crowley

# MENSAJE DE LA DIRECTORA

**ÁREA: lugar de proyectos,** alcanzó los diez años de programación ininterrumpida en el 2015. Por 10 años ÁREA ha sido un espacio que le ha dado cabida a una amplia gama de propuestas, tanto de artistas locales como internacionales, a la vez que ha servido como plataforma para la profesionalización de artistas emergentes y curadores en formación.

La Programación durante el 2016 constará de 4 ciclos compuestos de una variedad de propuestas, para un total de 10 proyectos. Organizados en nuestros tres espacios de exposición: la Sala de Exhibiciones, la Sala de Proyectos y el Cuarto de Proyectos.

Distingue entre la programación de este año, la Convocatoria realizada a comienzos del mes de febrero a artistas sub-graduados, proyecto cuyo fin es maximizar la labor vital de los profesores a nivel universitario y celebrar la producción de los estudiantes artista. El producto de esta convocatoria lo disfrutaremos en el próximo ciclo de proyectos (abril-junio), en la exposición colectiva titulada DISLOQUE la cual estará a cargo del artista y colaborador de ÁREA, Javier Orfon.

Dimos comienzo al 2016, con un primer ciclo diverso de medios, en el que el factor predominante es la colaboración entre disciplinas y colegas. Nos honra el poder haber dado espacio a un proyecto entre el artista puertorriqueño **Javier Bosques**, quien se encuentra radicado en Chicago y, la artista **Maggie Crowley** (Chicago, Illinois). También nos visitó desde Nueva York, **Raul Zamudio** (México), historiador del arte, curador independiente y crítico de arte, quien curó una exposición colectiva titulada **The Enemy Within** en la Sala de Proyectos. En el Cuarto de Proyectos, **Eduardo F. Rosario Rosario**, artista recipiente de la Beca Lexus 2015, presentó **Lo vasto como copia**, una instalación donde cada una de sus partes fue realizada empleando artefactos obsoletos o de segunda mano, con lo que trazó posibles topografías de nuestra relación con la obsolescencia y el capitalismo post-industrial.

**ÁREA: lugar de proyectos** es una plataforma comprometida en servir como espacio de actividades culturales competitivas; gracias a la iniciativa y apoyo incondicional de José Hernández Castrodad, el equipo de artistas colaboradores del espacio y, el público que nos visita. Esperamos continuar con nuestra misión y contar con el apoyo de todos nuestros visitantes que por los pasados 10 años nos han sido fieles, de la misma manera esperamos que nuestro público siga ampliándose en este recorrido creativo durante el próximo año de trabajo.

# ÀREA

# LUGAR DE PROYECTOS

**Área: lugar de proyectos**, se complace en invitarle a su 1er Ciclo de proyectos de su programación 2016. Para este Primer Ciclo celebramos la apertura de 3 nuevos proyectos, entre ellos la visita desde Nueva York de **Raul Zamudio** (Mexico), historiador del arte, curador independiente, y crítico de arte presentando el proyecto **The Enemy Within**, el cual explora dentro de la naturaleza paradójica y contradictoria de eventos históricos y políticos para revelar cómo son interna y externamente en conflicto. En la Sala de Exhibiciones se presentará el proyecto **Contratos** por el artista puertorriqueño **Javier Bosques** junto a la artista **Maggie Crowley**. En el Cuarto de Proyectos, Lo vasto como copia por **Eduardo F. Rosario Rosario**, reciente artista participante en la Beca Lexus.

**The Enemy Within** curada por **Raul Zamudio** es una exposición colectiva de artistas internacionales que trabajan en diversos medios, incluyendo la pintura, obra sobre papel, escultura, fotografía, video e instalación. Las obras seleccionadas son una representación interna y externa de contradicciones tanto en la materia y la forma. Algunos artistas, como **Kendell Geers** por ejemplo, utiliza imágenes de los ataques al World Trade Center y yuxtapone sobre la imagen la famosa traición de **Rene Magritte**, pintura que consiste en una pipa de tabaco con el texto debajo de ella que dice: Ceci n'est pas une pipe [Esto no es una pipa]. **The Enemy Within** presenta a los siguientes artistas internacionales; Jaishri Abichandani (USA/India), Luis Alonzo-Barkigia (USA/Mexico), Oreet Ashery (UK), Claire Fontaine (France), Martin Durazo (USA),

Andrea Frank (USA/Germany), Kendell Geers (South Africa), Lazaro Juan (USA/Philippines), Despo Magoni (USA/Greece), Ferran Martin (USA/Spain), Emma McCagg (USA), Riiko Sakkinen (Spain/Finland), Romulo Sans (USA/Spain), Joaquin Segura (Mexico), Edgar Serrano (USA), S & P Stanikas (France/Lithuania), Sari Tervaniemi (Finland), Tizkar (Germany/Iran), Wojtek Ulrich (USA/Poland), Ruben Verdu (Spain/Venezuela), Adolfo Doring (USA/Mexico).

**Javier Bosques y Maggie Crowley** colaboran en su proyecto titulado **Contratos**. Ésta exposición explora las dualidades inherentes al negociar, acordar y tomar decisiones. A través de acuerdos naturales, emocionales, físicos e intuitivos, las obras reflejan contratos tanto literales como imaginarios. En ocasiones, **Crowley** crea un contrato humano tangible con la tierra cuestionando cómo la pintura puede eclipsar la misma euforia inducida por los paisajes naturales. Mediante el uso y la re-contextualización de materiales comunes, **Javier Bosques** realiza una serie de objetos escultóricos comisionados a trabajadores locales bajo una serie de parámetros abiertos. La exposición es a la vez una investigación y una declaración.

**Lo vasto como copia** por el artista **Eduardo F. Rosario**, es una instalación compuesta de cuatro partes: 1. dibujos a partir de manuales de equipos para broadcasting; 2. circuitos que modulan con las imágenes de una cámara conectada a un televisor; 3. sonorización de los bytes de imágenes de baja resolución; 4. composición con cemento y fragmentos de electrónicos. Cada una de sus partes fue realizada empleando artefactos obsoletos o de segunda mano. A través de las distintas partes, se trata de tocar varios aspectos pertinentes a la reproducción y modulación acelerada tanto de territorios físicos como digitales. Esta instalación es un primer esbozo en trazar posibles topografías de nuestra relación con la obsolescencia y el capitalismo post-industrial. Eduardo F. Rosario Rosario (n. 1988) es un artista sonoro, visual y músico experimental. Trabaja los medios de la electrónica en vivo y la instalación sonora. Su obra hace uso de artefactos tecnológicos de segunda mano u obsoletos.

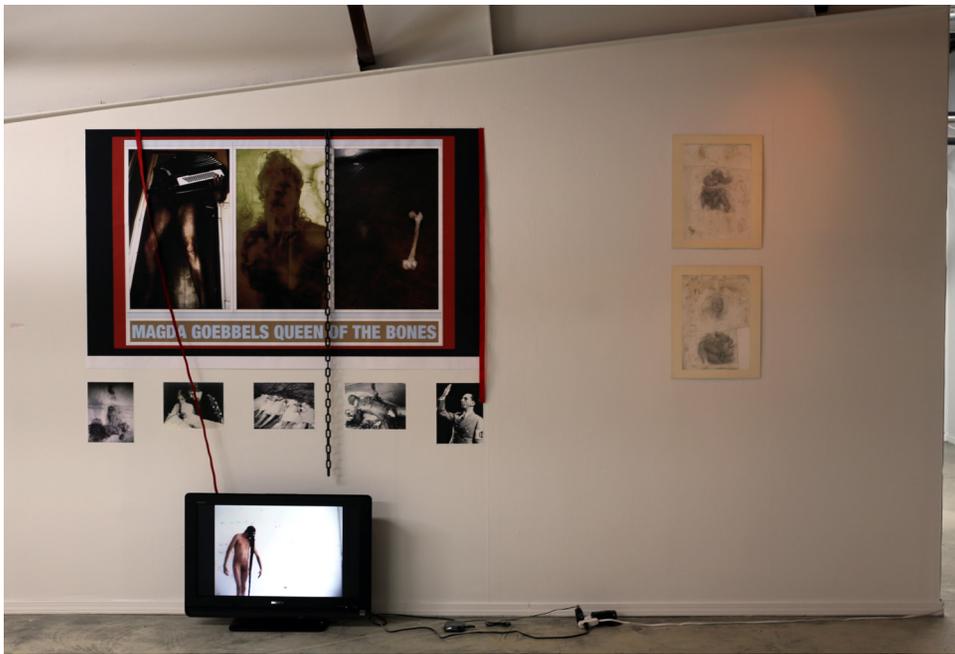
1<sup>er</sup>  
Ciclo

# THE ENEMY WITHIN

Curaduría — Raul Zamudio



*The Enemy Within* curada por **Raul Zamudio** es una exposición colectiva de artistas internacionales que trabajan en diversos medios, incluyendo la pintura, obra sobre papel, escultura, fotografía, video e instalación. Las obras seleccionadas son una representación interna y externa de contradicciones tanto en la materia y la forma. Algunos artistas, como **Kendell Geers** por ejemplo, utiliza imágenes de los ataques al World Trade Center y yuxtapone sobre la imagen la famosa traición de **Rene Magritte**, pintura que consiste en una pipa de tabaco con el texto debajo de ella que dice: Ceci n'est pas une pipe [Esto no es una pipa]. *The Enemy Within* presenta a los siguientes artistas internacionales; Jaishri Abichandani (USA/India), Luis Alonzo-Barkigia (USA/Mexico), Oreet Ashery (UK), Claire Fontaine (France), Martin Durazo (USA), Andrea Frank (USA/Germany), Kendell Geers (South Africa), Lazaro Juan (USA/Philippines), Despo Magoni (USA/Greece), Ferran Martin (USA/Spain), Emma McCagg (USA), Riiko Sakkinen (Spain/Finland), Romulo Sans (USA/Spain), Joaquin Segura (Mexico), Edgar Serrano (USA), S & P Stanikas (France/Lithuania), Sari Tervaniemi (Finland), Tizkar (Germany/Iran), Wojtek Ulrich (USA/Poland), Ruben Verdu (Spain/Venezuela), Adolfo Doring (USA/Mexico).



↑  
*Rikko Sakkinen*  
 Colon (ialism) Madrid Remix, 2005  
 Dimensiones variables

↖  
*S&P Stanikas*  
 Magda Goebels Queen of the Bones, 2009  
 Dimensiones variables

←  
*Luis Alonso-Barkigia*  
 Jet, 2015  
 11.47" x 19.68"



↑

DETALLE  
*Martin Durazo*  
**The Duality of Man, 2016**  
 Dimensiones variables

←

*Claire Fontaine*  
**Sin título (Paperweight), 2009**  
 5.91" x 3.94" x 1.18"  
 Medio mixto



*Martin Durazo*  
**The Duality of Man, 2016**  
Dimensiones variables

# CONTRATOS

Javier Bosques — Maggie Crowley



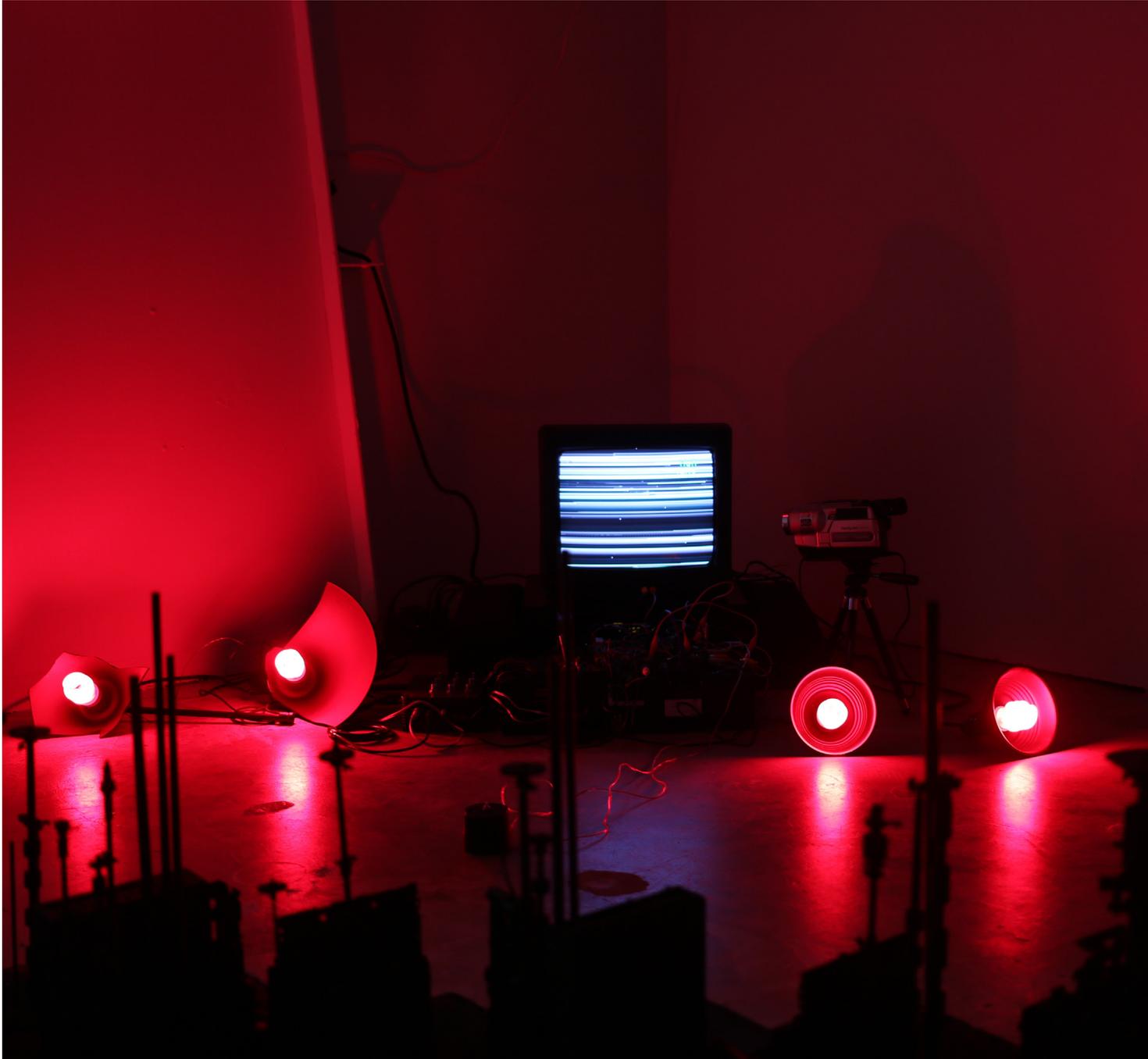
*Javier Bosques y Maggie Crowley* colaboran en su proyecto titulado **Contratos**. Esta exposición explora las dualidades inherentes al negociar, acordar y tomar decisiones. A través de acuerdos naturales, emocionales, físicos e intuitivos, las obras reflejan contratos tanto literales como imaginarios. En ocasiones, **Crowley** crea un contrato humano tangible con la tierra cuestionando cómo la pintura puede eclipsar la misma euforia inducida por los paisajes naturales. Mediante el uso y la re-contextualización de materiales comunes, **Javier Bosques** realiza una serie de objetos escultóricos comisionados a trabajadores locales bajo una serie de parámetros abiertos. La exposición es a la vez una investigación y una declaración.



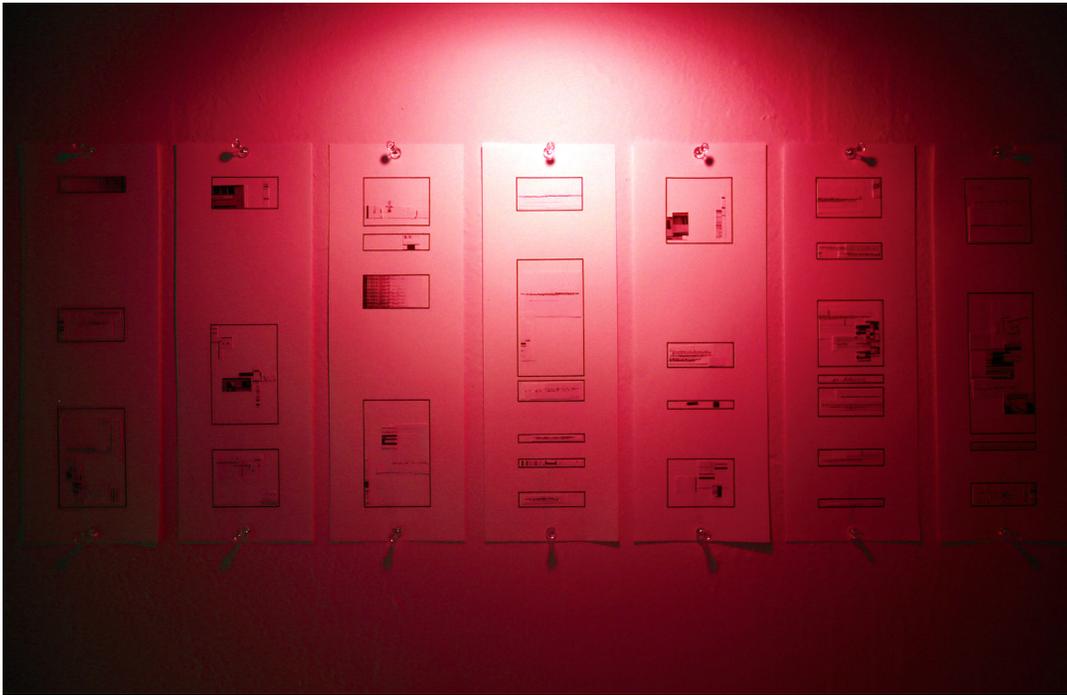


# LO VASTO COMO COPIA

Eduardo F. Rosario



*Lo vasto como copia* por el artista **Eduardo F. Rosario**, es una instalación compuesta de cuatro partes: 1) dibujos a partir de manuales de equipos para broadcasting; 2) circuitos que modulan con las imágenes de una cámara conectada a un televisor; 3) sonorización de los bytes de imágenes de baja resolución; 4) composición con cemento y fragmentos de electrónicos. Cada una de sus partes fue realizada empleando artefactos obsoletos o de segunda mano. A través de las distintas partes, se trata de tocar varios aspectos pertinentes a la reproducción y modulación acelerada tanto de territorios físicos como digitales. Esta instalación es un primer esbozo en trazar posibles topografías de nuestra relación con la obsolescencia y el capitalismo post-industrial. Eduardo F. Rosario Rosario (n. 1988) es un artista sonoro, visual y músico experimental. Trabaja los medios de la electrónica en vivo y la instalación sonora. Su obra hace uso de artefactos tecnológicos de segunda mano u obsoletos.



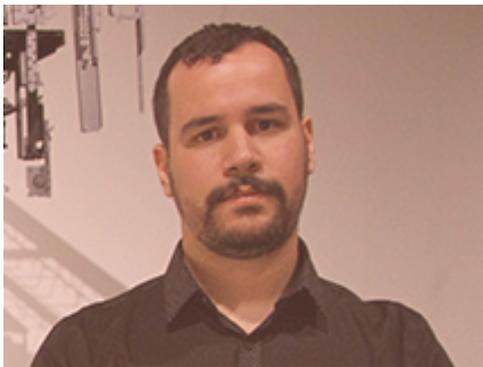




**Raul Zamudio** — n. 1959  
Tijuana, México



**Javier Bosques** — n. 1985  
**Maggie Crowley** — n. 1987  
San Juan, P.R. & USA



**Eduardo F. Rosario** — n. 1988  
San Juan, P.R.

# BIO

Historiador del arte, curador independiente, y crítico mexicano, afincado en Nueva York. Es indígena mexicano, de la etnia paipai. Creció en San Diego, trasladándose a NY, donde se graduó en Historia del Arte.

Ha publicado más de 200 textos en libros, catálogos de exposición en museos y galerías y en las siguientes revistas: *Contemporary*, *Tema Celeste*, *TRANS*, *[Art Notes]*, *PART*, *Zingmagazine*, *Art Culture Seoul*, *The Journal of the West*, *Estilo*, *Laboratory*, *Bridge*, *Public Art*, *Framework: The Finnish Art Review*, y *Flash Art*. Es corresponsal a *Art Nexus* (Miami/Bogotá).

Sus escritos fueron anotados por Reed Johnson en *Los Angeles Times* en un artículo sobre la guerra y la belleza. Ha curado más de 60 exposiciones individuales y colectivas en América, Asia, y Europa.

Javier Bosques es pintor, grabador, fotógrafo, escultor, creador de instalaciones y vídeo artista. Desde pequeño tomó clases de pintura, cerámica y fotografía en la Liga de Estudiantes de Arte de San Juan. Continuó sus estudios en la Escuela Central de Artes Visuales, de donde se graduó en el 2004. Luego, ingresa a Cooper Union en la Ciudad de Nueva York de donde se graduó en 2008 con un Bachillerato en Bellas Artes y donde experimentó por primera vez la escultura y el video; disciplinas por las que se ha dado a conocer y que le merecieron un espacio en la guía "Younger than Jesus", lanzada por el New Museum en Nueva York, que recoge los nombres de los 500 artistas emergentes más destacados el mundo. Además, en 2008 asistió al Programa de Residencias Artísticas de Skowhegan School of Painting and Sculpture, Skowhegan, Minnesota. Bosques ha presentado sus propuestas en el Anthology Films Archives en Nueva York, el Centro Cultural de España en Guatemala y en colectivas por diversos espacios alternos en la Ciudad de Nueva York. Actualmente, Bosques lleva acabo estudios conducentes a una Maestría en Bellas Artes con concentración en Dirección Fílmica en la Universidad de California en Los Ángeles, Estados Unidos.

Maggie Crowley recibió su M.A. de la Universidad de Eastern Illinois y su M.F.A. de la Universidad de Chicago. Crowley llama actualmente Filadelfia, Pensilvania su casa y ha completado recientemente el taller de un artista en el Parque Nacional Acadia en Maine. Su trabajo fue presentado en la EXPO de Chicago en 2014, y se ha demostrado en varias exposiciones y en lugares como el Centro de Arte Bridgeport Gallery en Chicago, Illinois; el Centro de Reva y David Logan de las Artes en la Universidad de Chicago; también en el Centro de Arte Evanston en Evanston, Illinois.

Es un artista sonoro y músico experimental. Se ha desempeñado en el campo de la electrónica en vivo utilizando artefactos e instrumentos contruidos, modificados o amplificados en combinación con lenguajes de programación como *Pure Data*. También ha incursionado en las artes visuales con exploraciones gráficas de espacios arquitectónicos en su serie Facsímil, la cual formó parte de la *Muestra Nacional 2015*. Además, ha colaborado con coreógrafos y colectivos de nuevas tecnologías. Obtuvo un bachillerato en Composición del Conservatorio de Música de Puerto Rico en el 2012. Sus áreas de interés incluyen la teorización de lo sonoro como modelo dinámico, la disposición de lo obsoleto como nuevas herramientas y la virtualidad del espacio común en la construcción de zonas ad hoc de investigación política. Actualmente reside en Canóvanas, Puerto Rico y tiene planes de continuar su formación profesional.

# CRÉDITOS

José Hernández Castrodad  
*Fundador*

Quintín Rivera Toro  
*Co — Fundador*

Norma Vila Rivero  
*Directora*

Javier Orfon  
*Coordinador*

David del Valle  
*Instalador*

Omelette Social Creativo  
*Diseño*

Abdiel Segarra  
*Fotografías*

FACEBOOK — *Area-Lugar-Proyectos*

INSTAGRAM — *arealugarproyectos*

[WWW.PROYECTOSAREA.COM](http://WWW.PROYECTOSAREA.COM)

# ÁREA

LUGAR DE PROYECTOS

*Área: lugar de proyectos* es una plataforma comprometida en servir como espacio de actividades culturales competitivas; gracias a la iniciativa y apoyo incondicional de José Hernández Castrodad, el equipo de artistas colaboradores del espacio y, el público que nos visita.